

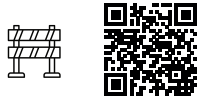


U-PROX PIR VB

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc_pirvb



EN **WIRELESS MOTION DETECTOR WITH "VERTICAL BARRIER" LENS**
Is a part of the U-PROX security alarm system
User manual
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

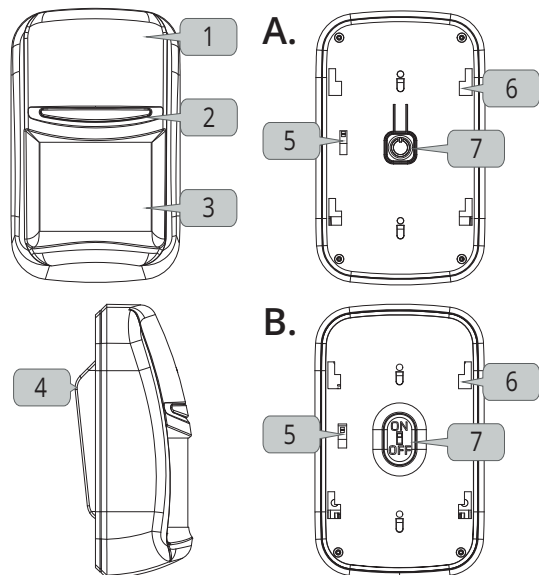
ES **DETECTOR DE MOVIMIENTO INALAMBRICO CON LENTE "BARRA VERTICAL"**
Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

FR **DÉTECTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL AVEC LENTILLE "BARRIÈRE VERTICALE"**
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur
Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

PT **DETECTOR VIA RÁDIO DE MOVIMENTO COM LENTE "VERTICAL BARREIRA"**
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

UA **БЕЗДРОТОВИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ З ЛІНЗОЮ "ВЕРТИКАЛЬНИЙ БАР'ЄР" ("ШТОРА")**
Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

GR **ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ "ΚΟΥΡΤΙΝΑ"**
Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία



EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX PIR VB complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX PIR VB cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX PIR VB est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX PIR VB está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX PIR VB відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/ЄУ та Директиві 2011/65/ЄУ (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX PIR VB συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΥ και με την Οδηγία 2011/65/ΕΥ (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

EN U-PROX PIR VB - is a wireless motion sensor equipped with a PIR-sensor, the Vertical Barrier lens with a narrow horizontal viewing angle and is designed for the security of any indoor residential or industrial premises. When the thermal balance of the environment changes, the device sends an alarm notification to the U-PROX control panel. For indoor use only.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

1. Device case
2. Light indicator of the operation modes
3. Fresnel lens
4. Bracket for mounting
5. Tamper switch
6. Back of the device
7. Power button

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Motion detector	
Maximum working distance	10 m
Detection angle	7.5°
PIR target detection speed	0.3 to 3 m/s
Optical noise immunity	> 6500 Lux
Power	3V, CR123A lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	90 x 60 x 34.35 mm & 130 grams
with a wall bracket	90 x 60 x 41.6 mm
with an angle bracket	90 x 60 x 48.84 mm
Case colour	white, black

COMPLETE SET
1. U-PROX PIR VB; 2. CR123A battery (pre-installed); 3. Wall bracket; 4. Angle bracket; 5. Mounting kit; 6. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY
Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-PROX PIR VB - es un sensor de movimiento inalámbrico equipado con un sensor PIR, la lente de barrera vertical con un ángulo de visión horizontal estrecho y está diseñado para la seguridad de cualquier local residencial o industrial en interiores. Cuando cambia el equilibrio térmico del entorno, el dispositivo envía una notificación de alarma al panel de control U-PROX. Sólo para uso en interiores.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Caja del dispositivo
2. Indicador luminoso de los modos de funcionamiento.
3. Lente de Fresnel
4. Soporte para montaje
5. Interruptor de sabotaje
6. Parte posterior del dispositivo
7. Botón de encendido

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Detector de movimiento	
Distancia máxima de trabajo	10 m
Ángulo de detección	7.5°
Velocidad de detección de objetivos PIR	0.3 to 3 m/s
Inmunidad al ruido óptico	> 6500 Lux
Energía	3V, batería de litio CR123A incluida
Vida útil de la batería	hasta 5 años.
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 a 869,4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión);
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	90 x 60 x 34.35 mm & 130 gramos
Con un soporte de pared	90 x 60 x 41.6 mm
Con un corchete angular	90 x 60 x 48.84 mm
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO
1. U-PROX PIR VB; 2. Batería CR123A (preinstalada); 3. Soporte de pared; 4. Soporte en ángulo; 5. Kit de montaje; 6. Guía de inicio rápido

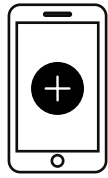
PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA
La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

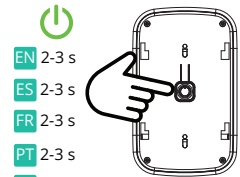
EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ



1



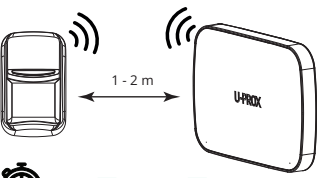
2



3a



3b



4

EN 2-3 s ES 2-3 s FR 2-3 s PT 2-3 s UA 2-3 c GR 2-3 δευτ

EN 10-15 s ES 10-15 s FR 10-15 s PT 10-15 s GR 10-15 δευτ UA 10-15 c

EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
 FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
 UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



1

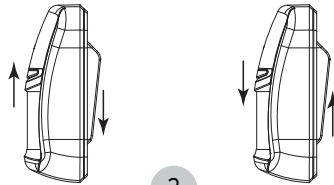


2a

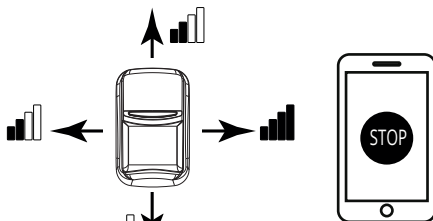


2b

EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
 UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
 GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB



3

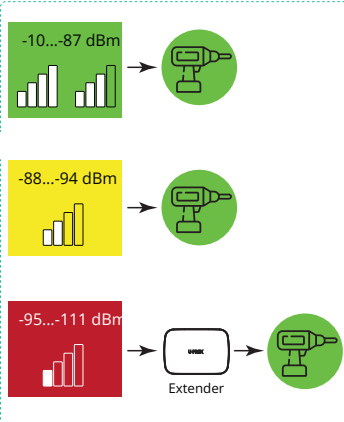
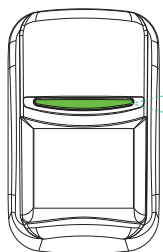


4

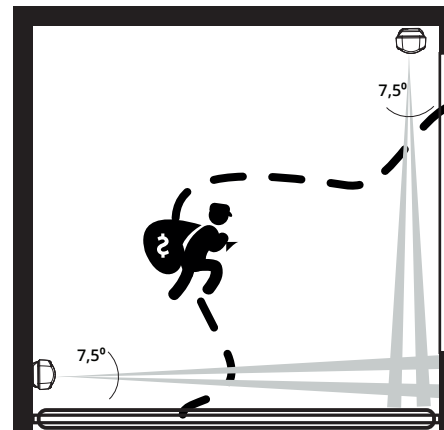
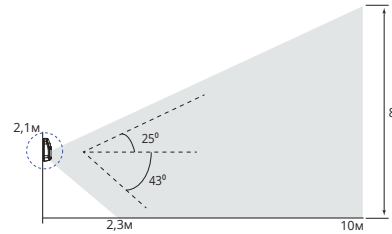
5

EN 30 min ES 30 min FR 30 min PT 30 min UA 30 хв GR 30 λεπτά

EN INDICATION IN RANGE TEST MODE ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
 FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
 UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ

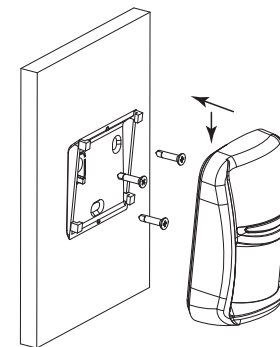


EN DEVICE PLACEMENT ES COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
 FR PLACEMENT DE L'APPAREIL PT COLOCAÇÃO DE L'APPAREIL
 UA РОЗМІЩЕННЯ ПРИБОРУ GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



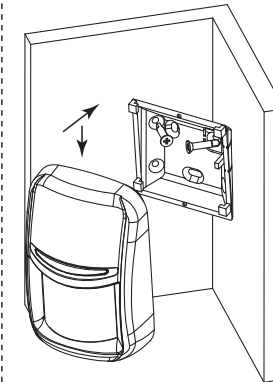
EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
 PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1



EN Wall bracket ES Soporte de pared FR Support mural PT Suporte de parede UA Кронштейн для стіни GR Στήριγμα τοίχου

II



EN Angle bracket ES Soporte angular FR Support d'équerre PT Suporte angular UA Кутвий кронштейн GR Γωνιακός βραχίονας